

Il Convegno annuale organizzato dall'Associazione Italiana per la Terminologia intende proseguire il percorso di studio e di analisi – in prospettiva italiana e multilingue – sull'uso dei termini nei discorsi specialistici quali porta d'accesso al mondo delle conoscenze tecniche e scientifiche.

Il Convegno dell'Ass.I.Term si propone quest'anno di presentare i più importanti riferimenti di studio e le esperienze più significative forniti da studiosi di diversi ambienti scientifici sul tema, in un dialogo fra studiosi di terminologia, divulgatori scientifici, giornalisti, professionisti, specialisti ed esperti di varie discipline coinvolte.

Comitato scientifico

Giovanni Adamo
Federigo Bambi
Manuela Cipri
Patrizia Collesi
Carolina Diglio
Roberto Guarasci
Daniela Vellutino
Maria Teresa Zanola

Comitato organizzativo

Claudio Grimaldi

Segreteria organizzativa

Dipartimento di Studi Economici e Giuridici
Università degli Studi di Napoli "Parthenope"
Via Generale Parisi, 13
80132 – Napoli

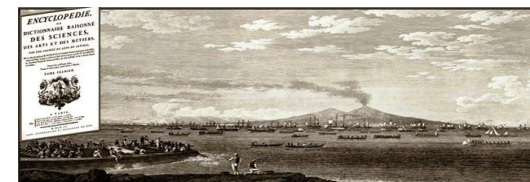
In collaborazione con:



energy
coal s.p.a.



XXV CONVEGNO ASS.I.Term *Terminologie specialistiche e diffusione dei saperi*



Napoli, 29 e 30 maggio 2015

Università degli Studi di Napoli "Parthenope"
Villa Doria d'Angri – Aula Convegni
via Petrarca, 80

Informazioni

Associazione Italiana per la Terminologia c/o
Iliesi-Cnr
Villa Mirafiori, Via Carlo Fea 2, 00161, Roma
mail: info@assiterm91.it
Sito: <http://www.assiterm91.it/>



Venerdì 29 maggio

09.30 - Saluti di apertura: Prof. Claudio Quintano, Rettore dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

09.45 - Presiede e introduce: Nicoletta Maraschio, Presidente emerito dell'Accademia della Crusca
Maria Luisa Villa, Accademia della Crusca

La logica della scienza e la nascita della terminologia

Pietro Greco, Giornalista scientifico e scrittore

Le polemiche in medicina e l'importanza delle parole

11.00 - Pausa

11.30 - Presiede: Giovanni Adamo, ILIESI-CNR
Bruno Chiarini, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Il prestito lessicale nel linguaggio economico

Mariano D'Amore, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Le difficoltà terminologiche nel linguaggio tecnico delle professioni

Francesco Di Donato, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

La civilisation étatique: neologismo e strumento concettuale della modernità

Antonio Garofalo, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Mercato del lavoro e ricerca di un'occupazione: necessità di un glossario?

13.00 - Pausa Pranzo

15.00 - Presiede: Augusto Guarino, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Alessandra Centis, Commissione europea - DG Traduzione

Diritto europeo dei contratti - prodotti terminologici per la traduzione

Licia Corbolante, UNI GL1 Informazione Tecnica

Il ruolo del terminologo come specialista culturale nella localizzazione

Elisa Romagnoli, Università Cattolica del Sacro Cuore
Studi preliminari per un aggiornamento del "Glossario della Smart City"

Dibattito

16.00 - Pausa

16.15 - Presiede: Maria Centrella, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Marie Pierre Escoubas Benveniste, Università "La Sapienza"

La comunicazione finanziaria nella stampa economica: studio comparato italiano-francese

Mario Pasquariello, Università Cattolica del Sacro Cuore

La diffusione bi/multilingue dei saperi: la scuola secondaria di II grado italiana dal monolinguisimo alla metodologia CLIL/Emile

Dibattito

17.30 - Assemblea dei Soci

20.00 - Cena sociale

Sabato 30 maggio

09.00 - Presiede: Carolina Diglio, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Alfredo Squarzoni, Esperto di Valutazione CEV (ANVUR), Università degli Studi di Genova

Difficoltà terminologiche in ambito accademico: il termine "qualità"

Manuela Cipri, Università "La Sapienza"

Ars medica o sharecare?

Gianmarco Pitzanti, Università degli Studi di Cagliari

Dizionari online e terminologia medica sul web

Daniela Vellutino, Francesco Rossi, Università degli Studi di Salerno – Rodolfo Maslias, Unità di Terminologia del Parlamento europeo

Verso l'interoperabilità semantica di LATE. Studio preliminare per il dominio "Gestione dei rifiuti"

Dibattito

10.00 - Presiede: Roberto Guarasci, Università della Calabria

Marco Esposito, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Tecnica, valori e simbolismo nel linguaggio giuridico

Jana Altmanova, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" – Maria Giovanna Petrillo, Virginia Formisano, Claudio Grimaldi, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"

Esiti di studi in terminologia dalle scuole dottorali ed esperienze didattiche

Dibattito

11.15 - Pausa

11.30 - Presiede: Maria Teresa Zanola, Presidente Ass.I.Term

Tavola rotonda: *Terminologie e comunicazione professionale*

Intervengono:

Federigo Bambi, Università degli Studi di Firenze

Luigi Ferraiuolo, TV2000

Alberto Guarriello, Architetto e designer

Tony Laudadio, Scrittore e attore

Raffaele Piccirillo, Direttore dell'Ufficio Affari penali - Ministero della Giustizia

Nando Santonastaso, "Il Mattino"

13.00 - Conclusioni